

# VATTENTÄT

## ENGLISH

### Cleaning

- Wash by hand.
- Do not use steel wool as this may scratch the surface.

### Good to know

- Do not fill above the marked water level beneath the spout (max. 2 litres).
- The kettle is safe to use on electric element, gas ring, ceramic hob and induction range.

## DEUTSCH

### Reinigung

- Sollte von Hand gespült werden.
- Keine Stahlwolle verwenden, da die Oberfläche verkratzen könnte.

### Gut zu wissen

- Den Kessel höchstens bis zur Markierung unter dem Ausgießer füllen (max. 2 l).
- Der Kessel kann auf Elektro- und Gasherden sowie auf Keramikkoch- und Induktionsfeldern benutzt werden.

## FRANÇAIS

### Entretien

- Lavage à main conseillé.
- Ne pas utiliser de laine d'acier ou autre abrasif susceptible de rayer la surface.

### Bon à savoir

- Ne pas remplir au-dessus du nouveau d'eau indiqué (max 2l).
- Compatible tous feux y compris induction.

## NEDERLANDS

### Reiniging

- Bij voorkeur met de hand afwassen.
- Gebruik geen staalwol, dat kan krassen veroorzaken.

### Goed om te weten

- Vul de ketel niet verder dan de markering onder de tuit (max. 2 l).
- De ketel kan worden gebruikt op gas, elektra, keramische kookplaat en inductiekookplaat.

## DANSK

### Rengøring

- Manuel opvask anbefales.
- Brug ikke ståluлд da det kan ridse overfladen.

### Godt at vide

- Fyld ikke kedlen til mere end mærket under tuden (max 2 l).
- Kedlen kan anvendes på kogeplade, gaskomfur, keramisk komfur og induktionskomfur.

## ÍSLENSKA

### Þrif

- Þvóið í höndunum.
- Notið ekki stálull því hún getur rispað yfirborðið.

### Gott að vita

- Látið vatnið ekki ná yfir merkið undir stútnum (að hámarki 2 lítrar)
- Ketillinn er öruggur til notkunar á rafmagns-, gas-, keramik-og spanhellu.

## NORSK

### Rengjøring

- Oppvask for hånd anbefales.
- Bruk ikke ståluull siden det kan ripe i overflaten.

### Nyttig å vite

- Fyll ikke kjelen mer enn til markeringen (maks 2 l).
- Kjelen kan brukes på komfyrplate, gasskomfyr, keramikktopp og induksjonskomfyr.



## SUOMI

### Puhdistus

- Suosittelemme käsinpesua.
- Älä käytä teräsvillaa, sillä se voi naarmuttaa pintaa.

### Hyvä tietää

- Täytä pannu enintään kaatonokan alla olevaan merkkiin asti (max. 2 l).
- Pannua voi käyttää sähkö-, kaasu- ja induktioliedellä sekä keraamisella liedellä.

## SVENSKA

### Rengöring

- Handdisk rekommenderas.
- Använd inte stålull eftersom det kan repa ytan.

### Bra att veta

- Fyll inte kitteln mer än till markeringen under pipen (max 2 l).
- Kitteln kan användas på spisplatta, gasspis, keramikhäll och induktionsspis.

## ČESKY

### Čištění

- Myjte v ruce.
- Nepoužívejte drátěnku, která může povrch poškodit.

### Co je dobré vědět

- Naplňte pouze k označení pod zobáčkem konvice (max. 2 L).
- Konvici lze použít na elektrickém, plynovém a indukčním sporáku a na keramické varné desce.

## ESPAÑOL

### Limpieza

- Se recomienda lavar a mano.
- No usar estropajo, pues podría rayar la superficie.

### Información importante

- El líquido no debe sobrepasar el nivel del pitorro (máx. 2 litros).
- Este recipiente se puede usar en cocinas eléctricas, de gas, vitrocerámicas y cocinas de inducción.

## ITALIANO

### Pulizia

- È consigliabile lavare a mano questo prodotto.
- Non usare lana d'acciaio perché potrebbe graffiare la superficie.

### Informazioni utili

- Riempi il bollitore in modo che l'acqua non superi il segno sotto il beccuccio (max. 2 litri).
- Il bollitore si può usare sul fornello a gas e sulle piastre elettriche, a induzione e in vetroceramica.

## MAGYAR

### Tisztítás

- Kézzel mosd.
- Ne használj fém eszközöket, mert azok felsérthetik a felületet.

### Jó tudni

- Ne tölts folyadékot a tölcser alsó részén jelzett vízszint fölé (max. 2 liter).
- A vízforráló elektromos, gáz, és kerámialapos tűzhelyeken, főzőlapokon egyaránt biztonságosan használható.

## POLSKI

### Mycie

- Myć ręcznie.
- Nie używać ostrych zmywaków, które mogą zarysować powierzchnię.

### Warto wiedzieć

- Nie napełniaj wodą powyżej zaznaczonego poziomu (maks. 2 litry).
- Dzbanek można używać na kuchence elektrycznej, gazowej, płycie ceramicznej lub indukcyjnej.

## EESTI

### Puhastamine

- Käsipesu.
- Ärge kasutage teraskäsna, mis võib puhastatavat pinda kahjustada.

### Kasulik teave

- Ärge täitke rohkem kui tila all on max veetasemeks märgitud (max 2 l).
- Kannu võite kasutada elektri-, gaasi-, keraamilisel ja induktsioonpliidi plaadil.

## LATVIEŠU

### Tīrīšana

- Mazgāt ar rokām.
- Nelietot metāla sūkļišus, jo tie var saskrāpēt virsmu.

### Noderīga informācija

- Ūdeni drīkst liet tikai līdz atzīmei, kas atrodas zem tējkanas snīrņa (maks: 2 litri).
- Piemērots elektriskajām, gāzes, keramiskajām un indukcijas plītīm.

## LIETUVIŲ

### Valymas

- Plauti rankomis.
- Nenaudoti plieno vilnos šveistukų, nes jie gali subraižyti paviršių.

### Naudinga žinoti

- Vandens pilkite iki žymos žemiau snapelio (daugiausiai 2 litrus).
- Galima naudoti ant elektrinės, dujinės, keraminės ir indukcinės viryklės.

## PORTUGUES

### Limpeza

- Lavar à mão.
- Não use palha-de-aço pois isto pode riscar a superfície.

### Informação importante

- Não encha acima do nível de água marcado por baixo do bico (máx. 2 litros).
- A chaleira é segura para usar em placas eléctricas, bicos de gás, placas vitrocerâmicas e a gama de indução.

## ROMÂNA

### Curățare

- Spală manual.
- Nu folosi obiecte abrazive din metal pentru că acestea pot zgâria suprafețele.

### Informații utile

- Nu umple peste nivelul de apă marcat sub gâtul vasului (maxim 2 litri).
- Ceainicul poate fi folosit pe un element electric, ochi de aragaz, plită ceramică sau cu inducție.

## SLOVENSKY

### Čistenie

- Umývajte ručne.
- Nepoužívajte drôtenku, pretože môže poškriabať povrch.

### Dôležité informácie

- Neplňte nad úroveň naznačenú pod ústím (max. 2 litre).
- Kanvica je vhodná na použitie na plynovom a elektrickom sporáku a na keramickej varnej doske.

## БЪЛГАРСКИ

### Почистване

- Мийте на ръка.
- Не използвайте телена гъба, за да не надраскане повърхността.

### Добре е да знаете

- Не наливайте вода над означението под чучура (макс. 2 литра).
- Чайникът може да се използва върху електрически, газов, керамичен или индукционен котлон.

## HRVATSKI

### Čišćenje

- Perite ručno.
- Ne koristite čeličnu žicu jer možete oštetiti površinu.

### Dobro je znati

- Ne punite vodom preko oznake za visinu vode ispod lijevka (maks. 2 litre).
- Kuhalo za vodu može se koristiti na električnom, plinskom, keramičkom i indukcijskom kuhalištu.

## ΕΛΛΗΝΙΚΑ

### Καθαρισμός

- Πλύσιμο στο χέρι.
- Μην χρησιμοποιείτε σύρμα, διότι αυτό μπορεί να προκαλέσει γδαρσίματα στην επιφάνεια.

### Τι πρέπει να γνωρίζετε

- Μην γεμίζετε τον βραστήρα πάνω από το σημείο της ένδειξης του ύψους του νερού κάτω από το μπεκ (μεγ. 2 λίτρα).
- Ο βραστήρας είναι κατάλληλος για χρήση σε ηλεκτρική εστία, σε εστία υγραερίου, σε κεραμική επιφάνεια και σε επαγωγική επιφάνεια εστιών.

## РУССКИЙ

### Уход

- Мойте вручную.
- Не пользуйтесь металлической мочалкой, которая может поцарапать поверхность.

### Полезная информация

- Уровень воды не должен превышать отметку под носиком. (макс. 2 литра).
- Чайник можно использовать на электрической, газовой, индукционной плите и плите с керамической панелью.

## УКРАЇНСЬКА

### Чищення

- Мийте вручну.
- Не використовуйте металевий скребок, який може пошкрябати поверхню.

### Корисна інформація

- Рівень води не повинен перевищувати позначку під носиком. (макс. 2 л).
- Чайник можна використовувати на електричній, газовій, індукційній або склокерамічній плиті.

## SRPSKI

### Pranje

- Peri ručno.
- Ne koristi žicu jer time možeš oštetiti površinu.

### Korisne informacije

- Ne puni iznad označenog nivoa vode (maks. 2l).
- Kuvalo možeš koristiti na električnim, plinskim, keramičkim I indukcijskim grejnim pločama.

## SLOVENŠČINA

### Čiščenje

- Prati na roke.
- Ne uporabljajte jeklene volne, saj lahko poškoduje površino.

### Dobro je vedeti

- Ne napolnite preko označbe pod odprtino za izlivanje. (najv. 2 litra).
- Čajnik lahko uporabite na električnem in plinskem kuhalniku ter steklokeramični ali indukcijski plošči.

## TÜRKÇE

### Temizleme

- Elde yıkayın.
- Yüzeyi çizebilen çelik ovma teli kullanmayın.

### Bilmekte fayda var

- Musluğun arkasındaki su seviyesini gösteren işareti aşacak şekilde doldurmayın (maks. 2 litre).
- Su ısıtıcısı elektrikli ocak gözü, gazlı ocak gözü, seramik ocak ve indüksiyon ocakta kullanılabilir.

## عربي

### التنظيف

- أغسلها يدويا.
- لا تغسلها بالإسفنج المعدني لأنه يخدش السطح.

#### معلومة جيدة

- لا تملأ أعلى من مستوى علامة الماء تحت الصنبور (كحد أقصى. 2 لتر).
- المغلاة آمنة لاستخدامها مع عنصر كهربائي ، الفرن الغاز والفرن السيراميك